



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

**Axial-Rohrventilatoren
TCBBx2 / TCBTx2**

Seite 1 von 7

Inhalt:	Seite
1. Transport, Lagerung.....	2
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
3. Arbeitssicherheit.....	3
4. Beschreibung.....	3
5. Montage und Inbetriebnahme.....	5
6. Wartung.....	5
7. Ersatzteile.....	6
8. Service.....	6
9. Konformitätserklärung.....	7



Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

Axial-Rohrventilatoren TCBBx2 / TCBTx2

Seite 2 von 7

1. Transport, Lagerung

Bitte prüfen Sie das Gerät nach Erhalt auf einwandfreien Zustand und Funktion.

Nachstehende Angaben sind bei der Entgegennahme zu prüfen und mit der Bestellung zu vergleichen:

1. Modell
2. Ausführung
3. Technische Daten

Bitte lagern Sie den Ventilator originalverpackt, trocken und wettergeschützt.
Halten Sie Lagertemperaturen zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ ein.

Für den Transport des Ventilators gelten auf jeden Fall die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

- Bitte transportieren Sie den Ventilator originalverpackt
- Während des Transportes sind Stoßbelastungen zu vermeiden
- Der Ventilator ist gegen Verrutschen und Kippen zu sichern
- Be- und Entladen muss mit der nötigen Sorgfalt und Vorsicht geschehen
- Vermeiden Sie ein Verwinden des Gehäuses oder der Schaufeln
- Die verwendeten Hebezeuge und Transportmittel müssen für das Gewicht des Ventilators ausgelegt sein

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Axial-Rohrventilatoren der Reihe TCBBx2 / TCBTx2 sind zur Förderung staubfreier Luft, leicht staubhaltiger Luft sowie gering aggressiver Gase oder Dämpfe geeignet.

Zulässige Fördermitteltemperatur: -40°C bis $+70^{\circ}\text{C}$ bei Nenndrehzahl

Die Ventilator Kennlinie gibt den Arbeitsbereich des Ventilators an. Die Auslegung sollte immer mit ausreichendem Sicherheitsabstand zum Abrissgebiet erfolgen.

Achtung: Gefahr durch Laufradbruch, Wellenbruch und Beschädigung der Verbindungselemente

Die Kennlinien, Fördermitteltemperaturen bei Drehzahlregelung, passende Steuergeräte und Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem aktuell gültigen Hauptkatalog.

Soler & Palau GmbH übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und daraus resultierender Personen- oder Sachschäden.

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

Axial-Rohrventilatoren TCBBx2 / TCBTx2

Seite 3 von 7

3. Arbeitssicherheit

- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass nur qualifiziertes Personal am Ventilator arbeitet
- Die erforderlichen Tätigkeiten dürfen nur von Personal ausgeführt werden, das auf Grund seiner Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung, sowie seiner Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse dafür geeignet ist
- Der Betreiber hat dafür Sorge zu tragen, dass der Ventilator nur in einwandfreiem Zustand eingesetzt wird
- Jeder, der mit der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung des Ventilators beauftragt ist, muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben
- Der Ventilator ist von Fremdkörpern (z. B. Späne, Schrauben oder Werkzeug) freizuhalten
- Vor dem Probelauf ist zu prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen (mechanische und elektrische) ordnungsgemäß installiert sind
- Wird der Ventilator ohne Schutzeinrichtung geliefert, so hat der Betreiber dafür zu sorgen, dass entsprechende Schutzeinrichtungen angebracht werden
- Schutzvorrichtungen, die nicht der DIN 24 167 entsprechen, sind nicht zulässig
- Nach Elektroarbeiten sind die eingesetzten Schutzmaßnahmen (Erdungswiderstand) zu überprüfen
- Kontakt mit rotierenden Teilen muss verhindert werden
- Bei Störungen (Auslösen des Motorschutzschalters) den Ventilator sofort abschalten und die Störungsursache beseitigen
- Vor allen Wartungsarbeiten ist der Ventilator abzuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern (Reparaturschalter mit Wartungsschloss verriegeln)

4. Beschreibung

Axial-Rohrventilatoren TCBBx2 / TCBTx2

- Axiale Rohrventilatoren in gegenläufiger Ausführung
- Technische Daten und Kennlinien entnehmen Sie bitte dem gültigen Hauptkatalog
- Die Geräte können in jeder Achslage betrieben werden

Rohrhülse

- Rohrhülse aus Stahlblech mit Verbindungsflanschen gemäß ISO 6580
- Gesamte Konstruktion mit Epoxid-Polyester-Beschichtung

Flügel

- Die Flügel sind aus Aluminiumguss hergestellt, wodurch sie eine sehr hohe Widerstandsfähigkeit aufweisen
- Dynamisch ausgewuchtet nach ISO 1940

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

Axial-Rohrventilatoren TCBBx2 / TCBTx2

Seite 4 von 7

Motoren

- Asynchrone Käfigläufermotoren aus Aluminiumspritzguss mit Epoxid-Polyester-Beschichtung
- Isolierstoffklasse F (Einsatzbereich -40°C bis +70°C bei Nenndrehzahl)
- Geschlossene Kugellager (wartungsfrei)

Modelle TCBBx2/4-450 und TCBBx2/4-500

- Wechselstrom 230V/50 Hz
- Schutzart IP 65
- Mit Thermokontakten ausgestattet; die Anschlüsse sind zum Klemmenbrett geführt
- Die Motoren sind transformatorisch regelbar

Modelle TCBTx2/4-450 und TCBTx2/4-500

- Drehstrom 400V/50 Hz
- Schutzart IP 65
- Mit Thermokontakten ausgestattet; die Anschlüsse sind zum Klemmenbrett geführt
- Die Motoren sind transformatorisch regelbar
- Die Motoren sind stufenlos drehzahlsteuerbar mit Frequenzumrichter FU (30–50 Hz)

Motorschutz

Ein allpolig wirksamer Motorschutz gemäß EN 60335-2-80 wird in Verbindung mit einem Motorschutzschalter (MSE / MSD), einem 5-Stufen-Transformator mit integriertem Motorschutz (REV / RDV) oder einem Frequenzumrichter FU erreicht.

Bei unzulässiger Motortemperatur lösen die Thermokontakte aus und der Motorschutzschalter trennt den Motor allpolig vom Netz.

Nach erfolgter Abkühlung muss der Ventilator manuell eingeschaltet werden. Das Ansprechen der Thermokontakte ist ein Hinweis auf eine Störung (z. B. Verschmutzung des Laufrades) oder zu hohe Fördermitteltemperaturen.

Modelle TCBTx2/4-560 und TCBTx2/4-630

- Drehstrom 400V/50 Hz
- Schutzart IP 65
- Mit Thermokontakten ausgestattet; die Anschlüsse sind zum Klemmenbrett geführt
- Die Motoren sind stufenlos drehzahlsteuerbar mit Frequenzumrichter FU (30–50 Hz)

Motorschutz

Ein allpolig wirksamer Motorschutz gemäß EN 60335-2-80 wird in Verbindung mit einem Motorschutzschalter MSD oder einem Frequenzumrichter FU erreicht.

Bei unzulässiger Motortemperatur lösen die Thermokontakte aus und der Motorschutzschalter trennt den Motor allpolig vom Netz.

Nach erfolgter Abkühlung muss der Ventilator manuell eingeschaltet werden. Das Ansprechen der Thermokontakte ist ein Hinweis auf eine Störung (z. B. Verschmutzung des Laufrades) oder zu hohe Fördermitteltemperaturen.

ACHTUNG!

*Schmelzsicherungen oder Sicherungsautomaten sind kein ausreichender Motorschutz.
Bei Schäden durch unzureichenden Motorschutz übernehmen wir keine Haftung.*

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.

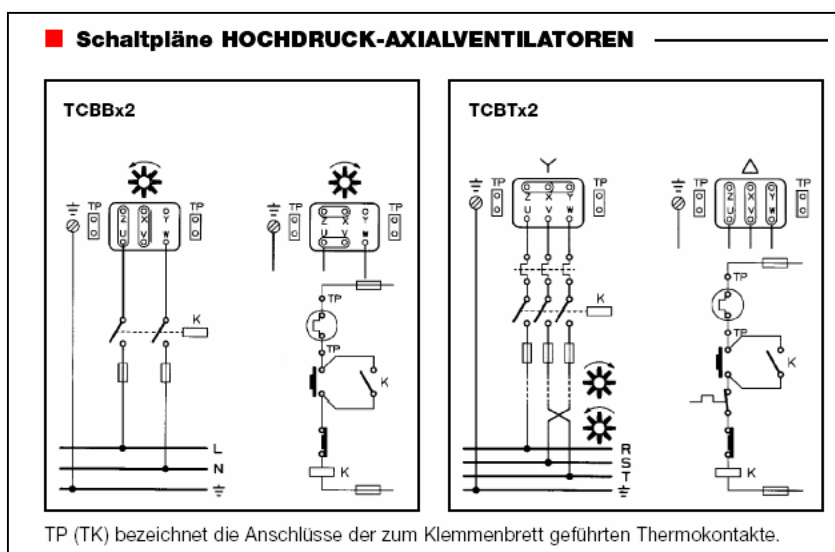
Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

Axial-Rohrventilatoren TCBBx2 / TCBTx2

Seite 5 von 7

5. Montage und Inbetriebnahme

- Die Installation muss gemäß den jeweils gültigen nationalen Vorschriften durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen
- Elektroanschluss nach einschlägigen Vorschriften und beigefügtem Schaltbild durchführen
- Kabel ordnungsgemäß einführen und auflegen



6. Wartung

- Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich durch ausgebildetes Fachpersonal und nach den jeweils geltenden Vorschriften durchgeführt werden
- Vor allen Arbeiten ist das Gerät vom Netz zu trennen und gegen Wiedereinschalten zu sichern

Ventilatoren sind regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Betriebsbereitschaft zu prüfen.

Vorgehensweise:

1. Sichtprüfung von Gehäuse und elektrischen Leitungen
2. Gerät gegebenenfalls reinigen
3. Laufrad auf Leichtgängigkeit und spielfreien Lauf prüfen
4. Probetrieb
5. Kontrolle der Stromaufnahme
6. Kontrolle auf vibrationsfreien Lauf

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

**Axial-Rohrventilatoren
TCBBx2 / TCBTx2**

Seite 6 von 7

7. Ersatzteile

- 1 = Motor
- 2 = Klemmenkasten
- 3 = Laufrad
- 4 = Gehäuse
- 5 = Motorhalterung

Bei Ersatzteilbestellungen sind das Baujahr und die Typenbezeichnung des Gerätes anzugeben.

8. Service

S&P-Produkte unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle nach ISO 9001 und entsprechen den geltenden Vorschriften.

Für alle Fragen, die Sie zu unseren Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den Ersteller Ihrer Lufttechnischen Anlage, an eine unserer Vertretungen oder direkt an:

Soler & Palau, S.A.
19, Ch. du Champ-des-Filles
1228 Plan-Les-Ouates · Schweiz

Telefon: 022 794 25 25
Telefax: 022 794 25 59
www.solerpalau.ch
info@solerpalau.ch

06/07

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Montage- und Bedienungs und Wartungsanleitung

**Axial-Rohrventilatoren
TCBBx2 / TCBTx2**

Seite 7 von 7

CERTIFICATE OF CONFORMITY
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Nº DC 3077

D. MARIUS GAMISSANS BOU,
Technical Director
Director Técnico
Director Tècnic

SOLER & PALAU, S.A.
Ctra. Puigcerdà Km.108.800
17500 – RIPOLL (ESPAÑA)

Declare that the product/Declaro que el producto/declaro que el producte

Name : CONTRARROTATING CASE AXIAL FAN
Nombre
Nom

Type TCB BX2 / TCB TX2 RANGE
Tipo
Tipus

Serial Number : All manufactured
Numero de serie
Nombre de sèrie

CE Marking date / Fecha marcado CE / Data marcat CE : 03

To which this declaration relates is in conformity with
the following standard(s) or other normative document(s)

Al que se refiere esta declaración está en conformidad
con la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s) normativo(s).
Al que es referat aquesta declaració està en conformitat
a la(s) següent(s) norma(es) o document(s) normatiu(s).

UNE EN 60335-1
EN 55014-1 EN 61000-3-2
EN 55014-2 EN 61000-3-3

Following the provisions of Directive(s)
Siguiendo las prescripciones de la(s) Directiva(s)
Seguint les prescripcions de la(es) Directiva(es)

Low Voltage Directive CE/73/23 and CE/93/68
Directiva de Baja Tensión CE/73/23 y CE/93/68
Directiva de Baixa tensió CE/73/23 i CE/93/68

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/CEE
Directiva de Compatibilitat electromagnètica 89/336/CEE
Directiva de Compatibilitat electromagnètica 89/336/CEE



29/01/04

Diese Bedienungsanleitung enthält technische Angaben und sicherheitsrelevante Hinweise.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und vor jeglicher Arbeit am Ventilator aufmerksam durch!
Soler & Palau haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.